

⚠ ADVERTÊNCIA

DESCARGA ELÉCTRICA

Desconecte el suministro eléctrico desde la caja de fusibles o el disyuntor antes de montar.
No enchufe la unidad a la fuente de alimentación hasta que termine de realizar todos los pasos del montaje adecuadamente.

1. Afloje el tornillo de la placa terminal y quítela de manera que el compartimiento de empalme ubicado en el fondo del triturador quede a la vista. (Figure 1)
Nota: No quite el protector aislante del compartimiento de empalme.
2. En el compartimiento de empalme extienda los cables negros y blancos.
3. Mantenga la tuerca en el conector Romex. Apriete la tuerca en el conector Romex hasta que ésta quede contra el hombro del conector. Atornille el tambor roscado del conector Romex en la trama extrema inferior y posteriormente apriete la tuerca del conector Romex contra la trama extrema inferior.
4. Afloje los dos tornillos del conector Romex e inserte el cable. Vaya al compartimiento de empalme y quíe el cable dentro del compartimiento de empalme. Asegúrese de que el cable se introduzca de manera que las abrazaderas del conector Romex en el aislante exterior encajen en el cable. Apriete los dos tornillos ranurados hasta que la abrazadera quede bien apretada. **Verifique que un jalón fuerte del cable no provoque que éste resbale en el conector Romex.**

⚠ ADVERTÊNCIA

DESCARGA ELÉCTRICA

Al momento de asegurar las conexiones de los alambres con las tuercas para alambre, verifique que todos los hilos del alambre estén unidos en las tuercas de alambres antes de sellar la conexión con la cinta de aislar.

5. Del juego del cable de electricidad, conecte el cable de alimentación con los acanalados hacia el cable blanco del triturador. Conecte el cable de electricidad negro y liso al cable negro del triturador. Ajuste las tuercas para alambre que se suministran y luego envuélvalas con cinta de aislar.

⚠ ADVERTÊNCIA

DESCARGA ELÉCTRICA

Conectar inadecuadamente el conductor de tierra del equipo puede tener como resultado el riesgo de descarga eléctrica. Si no está seguro de que el electrodoméstico esté bien aterrizado a tierra, consulte con un electricista calificado. NO modifique la clavija que viene con el cable. Si no entra en el tomacorriente pida a un electricista calificado que le instale uno adecuado. NO utilice una extensión.

6. Asegure la terminal de aro del cable a tierra verde al tornillo de tierra verde (E⊕G) en el compartimiento de empalme. Apriete bien el tornillo a tierra verde.
7. Coloque todos los alambres dentro del compartimiento de empalme.
8. Reemplace la placa terminal y apriete el tornillo de la placa terminal.

⚠ ADVERTÊNCIA

DESCARGA ELÉCTRICA

No pellizque los alambres con la placa terminal.

AnswerLine®

1.800.558.5700
www.insinkerator.com
1.800.561.1700
www.insinkerator.ca



77102 RevA

Food Waste Disposers
Broyeur de déchets
Triturador de desperdicios de comida

insinkerator®

Power Supply Cord Assembly - Model 9008D

Cordon D'alimentation - Modèle 9008D

Montaje Con Cable De Fuente De Alimentación - Modelo 9008D

Instruction Sheet Feuillet D'instructions Hoja de Instrucciones

This kit is designed for use where it is desired to attach a 3-wire line cord with plug to an InSinkErator household disposer. It is necessary to have a 3-wire grounded receptacle within 3 feet of the disposer installation. If the receptacle is not properly located, make sure a receptacle is installed by a qualified electrician.

Tools required: Screwdriver (1/4" flat blade), electrical tape

Ce nécessaire est destiné à être utilisé au besoin pour raccorder un cordon d'alimentation à trois fils à la fiche d'un broyeur ménager InSinkErator. Une prise de mise à la terre à trois (3) fils est requise à moins de 3 pi (92 cm) de l'installation du broyeur. S'il n'y pas de prise à l'endroit voulu, assurez-vous d'en faire installer une par un électricien qualifié.

Outils nécessaires : Tournevis (lame plate), ruban isolant

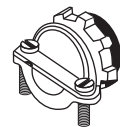
Este kit está diseñado para su uso en donde se desee conectar un cable de red eléctrica de 3 hilos con enchufe a un triturador doméstico InSinkErator. Es necesario contar con un tomacorriente de tres alambres aterrizado a tierra a una distancia de 3 pies (92 cm) de la instalación del triturador. Si el tomacorriente no está adecuadamente ubicado, asegúrese de que un electricista calificado le instale uno.

Herramientas necesarias: Desarmador, cinta de aislar

Parts supplied in kit:

Pièces fournies dans le nécessaire :

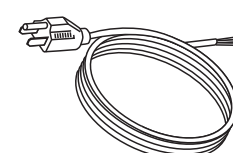
El kit incluye:



Romex Connector
Connecteur Romex
Conector Romex



Wire Nuts (2)
Serre-fils (2)
Tuercas para alambre (2)



Plug and Cord (3 ft.)
Fiche et cordon (3 pi/92 cm)
Clavija y cable (3 pies [92 cm])

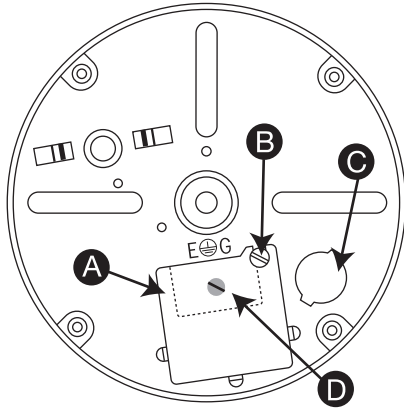
Neutral wire ribbed
Fil neutre torsadé
Alambre neutral acanalado
Hot wire smooth insulation
Isolation de fil chargé lisse
Aislante suave para cable vivo
Green ground wire
Fil de mise à la terre vert
Cable a tierra verde

The power cord must be installed before the disposer is mounted in the sink.

Le cordon d'alimentation doit être installé avant que le broyeur ne soit monté dans l'évier.

El cable de alimentación deberá instalarse antes de montar el triturador en el fregadero.

1 Lower End Frame
Armature D'Extrémité Inférieure
Marco del extremo inferior



- A - Terminal Plate**
Plaque de borne
Placa terminal
- B - Terminal Plate Screw**
Vis de plaque de borne
Tornillo de la placa terminal
- C - Romex Connector Hole**
Orifice de connecteur Romex
Agujero del conector Romex
- D - Splice Compartment (green ground screw is in splice compartment)**
Logement du raccord (la vis verte de mise à la terre se trouve dans le logement du raccord)
Compartimiento de empalme (el tornillo de tierra verde está en el compartimiento de empalme)

⚠ WARNING

ELECTRICAL SHOCK

Turn off electrical power at fuse box or circuit breaker before assembling.
 Do not plug unit to power supply until properly completing all assembly steps.

1. Loosen terminal plate screw and remove terminal plate to expose splice compartment located on bottom of disposer. (Figure 1)
Note: DO NOT remove insulation shield from splice compartment.
2. Reach in splice compartment and extend the black and white wires.
3. Keep nut on Romex connector. Tighten nut on Romex connector until nut lays against the connector shoulder. Screw the Romex connector threaded barrel into the lower end frame and then tighten Romex connector nut against lower end frame.
4. Loosen the two screws on the Romex connector and insert the cord. Reach into the splice compartment and guide the cord into the splice compartment. Make sure the cord is pushed in such that the Romex connector cord clamp with clamp on the outer insulation encases the cord. Tighten the two slotted screws until the clamp is tight. **Check to see that a strong pull on the cord will not cause the cord to slip in the Romex connector.**

⚠ WARNING

ELECTRICAL SHOCK

When securing wire connections with the wire nuts, check to insure that all wire strands are enclosed by the wire nuts before wrapping connection with electrical tape.

5. From the Power Cord Kit, connect the power supply wire with the ribs to the disposer white wire. Connect the smooth black power cord wire to the disposer black wire. Tighten supplied wire nuts securely and then wrap with electrical tape.

⚠ WARNING

ELECTRICAL SHOCK

Improper connection of the equipment grounding conductor can result in a risk of electrical shock. If you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded, check with a qualified electrician. DO NOT modify the plug provided with the cord - if it will not fit the receptacle, have a proper receptacle installed by a qualified electrician. DO NOT use an extension cord.

6. Fasten ring terminal on the green ground wire to the green ground screw (E⊕G) in the splice compartment. Tighten green ground screw securely.

7. Place all wires inside the splice compartment.
8. Replace terminal plate and tighten the terminal plate screw.

⚠ WARNING

ELECTRICAL SHOCK

DO NOT pinch wires with the terminal plate.

⚠ AVERTISSEMENT

CHOC ÉLECTRIQUE

Arrêtez le courant électrique à la boîte ou au disjoncteur de fusible avant de se réunir. Ne branchez pas l'unité à la source d'alimentation tant que vous n'avez pas exécuté correctement toutes les étapes d'assemblage.

1. Desserrez la vis de la plaque de borne et retirez-la pour exposer le logement du raccord situé à la base du broyeur. (Figure 1)
Remarque : NE retirez PAS l'écran d'isolation du logement du raccord.
2. Accédez au logement du raccord et allongez les fils noir et blanc.
3. Laissez l'écrou sur le connecteur Romex. Serrez l'écrou sur le connecteur Romex jusqu'à ce qu'il repose contre l'épaulement du connecteur. Vissez le barillet fileté du connecteur Romex dans l'armature inférieure et serrez l'écrou du connecteur Romex contre l'armature inférieure.
4. Desserrez les deux vis se trouvant sur le connecteur Romex et insérez le cordon. Accédez au logement du raccord et guidez le cordon dans le logement. Assurez-vous de pousser le cordon de sorte que le collier de cordon du connecteur Romex soit fixé avec le collier se trouvant sur l'isolant extérieur entourant le cordon. Serrez les deux vis fendues jusqu'à ce que le collier soit solidement fixé. **Pour vérifier s'il est solidement fixé, tirez fermement sur le cordon; celui-ci ne doit pas glisser dans le connecteur Romex.**

⚠ AVERTISSEMENT

CHOC ÉLECTRIQUE

Lorsque vous fixez les raccordements à l'aide des serre-fils, assurez-vous que toutes les têtes métalliques sont entourées par les serre-fils avant d'envelopper le raccordement dans le ruban isolant.

5. Du cordon d'alimentation, branchez le fil d'alimentation électrique torsadé au fil blanc du broyeur de déchets. Branchez le fil noir lisse du cordon au fil noir du broyeur. Serrez solidement les serre-fils fournis et entourez-les de ruban isolant.

⚠ AVERTISSEMENT

CHOC ÉLECTRIQUE

Un branchement inadéquat au conducteur de mise à la terre d'équipement peut entraîner des risques de choc électrique. En cas de doute sur la mise à la terre de l'appareil, demandez l'avis d'un électricien qualifié. Ne modifiez PAS la fiche fournie avec le cordon. Si elle ne s'adapte pas à la prise, faites poser une prise adéquate par un électricien qualifié. N'utilisez PAS de cordon de rallonge.

6. Fixez la borne de l'anneau située sur le fil vert de mise à la terre à la vis verte de mise à la terre (E⊕G), dans le logement du raccord. Serrez solidement la vis verte de mise à la terre.
7. Insérez tous les fils dans le logement du raccord.
8. Remplacez la plaque de borne et serrez-la au moyen de la vis de plaque.

⚠ AVERTISSEMENT

CHOC ÉLECTRIQUE

Ne pincez pas les fils avec le plat terminal.



Dishwasher Connector Kit

Trousse de connexion pour lave-vaisselle

Juego de conexión de lavavajillas

Instructions to connect a dishwasher drain to the disposer. First time connection, follow steps 1-6.

Replacement connection, follow steps 3-6.

- 1) Turn off power to disposer at the source, then disconnect disposer from the sink drain. Insert a screwdriver tip into dishwasher drain hole at an angle as shown.
- 2) Gently tap the butt end of the screwdriver with a hammer until the molded plug pops out. Remove the loose plug from your disposer. Reconnect your disposer to sink and drain.
- 3) Remove the clamp or fittings from the end of your dishwasher drain hose.
- 4) Determine the outer diameter of dishwasher drain line and cut rubber adapter to proper size.
- 5) Slide large end of adapter over inlet tube of disposer. Fasten with appropriate size clamp.
- 6) Slip the remaining clamp over the dishwasher drain hose and back 2-3 inches.

Directives pour relier le drain d'un lave-vaisselle au broyeur. Pour la première connexion, suivez les étapes 1 à 6.

Pour une connexion de rechange, suivez les étapes 3 à 6.

- 1) Coupez le courant vers le broyeur à la source, puis débranchez la broyeur du drain de l'évier. Insérez la pointe d'un tournevis dans le trou d'évacuation du lave-vaisselle de façon inclinée comme dans l'illustration.
- 2) Tapez doucement sur le talon du tournevis avec un marteau jusqu'à ce que la fiche moulée sorte. Retirez la fiche libre de votre broyeur. Rebranchez votre broyeur à l'évier et au drain.
- 3) Retirez le collier de serrage ou les raccords de l'extrémité du tuyau d'évacuation de votre lave-vaisselle.
- 4) Déterminez le diamètre extérieur de la conduite d'évacuation du lave-vaisselle et coupez l'adaptateur en caoutchouc à la taille appropriée.
- 5) Glissez la grande extrémité de l'adaptateur sur le tube d'admission du broyeur. Fixez avec un collier de serrage de taille appropriée.
- 6) Glissez le collier de serrage restant sur le tuyau d'évacuation du lave-vaisselle et de retour d'une distance de 5 à 7,6 cm.

Instrucciones para conectar el drenaje del lavaplatos al triturador de desperdicios de comida.

Conexión por primera vez; siga los pasos 1 al 6. Reemplazo por primera vez; siga los pasos 3 al 6.

- 1) Desconecte el suministro eléctrico general, y luego desconecte el triturador del desagüe del fregadero. Coloque el destornillador en el orificio del desagüe de lavavajillas en un ángulo como se muestra.
- 2) Golpee ligeramente el tope del destornillador con un martillo hasta que el tapón moldeado se salga. Retire el tapón suelto del triturador. Vuelva a conectar el triturador al fregadero y al desagüe.
- 3) Retire la abrazadera o conexiones del extremo de la manguera de desagüe de lavavajillas.
- 4) Determine el diámetro externo de la línea de desagüe de lavavajillas y corte el adaptador de goma al tamaño apropiado.
- 5) Desplace el extremo largo del adaptador sobre el tubo de entrada del triturador. Fijelo con una abrazadera de tamaño apropiado.
- 6) Deslice la abrazadera que le queda sobre la manguera de desagüe de lavavajillas colocándola a dos o tres pulgadas del extremo de la manguera.



Dishwasher Connector Kit

Trousse de connexion pour lave-vaisselle

Juego de conexión de lavavajillas

Instructions to connect a dishwasher drain to the disposer. First time connection, follow steps 1-6.

Replacement connection, follow steps 3-6.

- 1) Turn off power to disposer at the source, then disconnect disposer from the sink drain. Insert a screwdriver tip into dishwasher drain hole at an angle as shown.
- 2) Gently tap the butt end of the screwdriver with a hammer until the molded plug pops out. Remove the loose plug from your disposer. Reconnect your disposer to sink and drain.
- 3) Remove the clamp or fittings from the end of your dishwasher drain hose.
- 4) Determine the outer diameter of dishwasher drain line and cut rubber adapter to proper size.
- 5) Slide large end of adapter over inlet tube of disposer. Fasten with appropriate size clamp.
- 6) Slip the remaining clamp over the dishwasher drain hose and back 2-3 inches.

Directives pour relier le drain d'un lave-vaisselle au broyeur. Pour la première connexion, suivez les étapes 1 à 6.

Pour une connexion de rechange, suivez les étapes 3 à 6.

- 1) Coupez le courant vers le broyeur à la source, puis débranchez la broyeur du drain de l'évier. Insérez la pointe d'un tournevis dans le trou d'évacuation du lave-vaisselle de façon inclinée comme dans l'illustration.
- 2) Tapez doucement sur le talon du tournevis avec un marteau jusqu'à ce que la fiche moulée sorte. Retirez la fiche libre de votre broyeur. Rebranchez votre broyeur à l'évier et au drain.
- 3) Retirez le collier de serrage ou les raccords de l'extrémité du tuyau d'évacuation de votre lave-vaisselle.
- 4) Déterminez le diamètre extérieur de la conduite d'évacuation du lave-vaisselle et coupez l'adaptateur en caoutchouc à la taille appropriée.
- 5) Glissez la grande extrémité de l'adaptateur sur le tube d'admission du broyeur. Fixez avec un collier de serrage de taille appropriée.
- 6) Glissez le collier de serrage restant sur le tuyau d'évacuation du lave-vaisselle et de retour d'une distance de 5 à 7,6 cm.

Instrucciones para conectar el drenaje del lavaplatos al triturador de desperdicios de comida.

Conexión por primera vez; siga los pasos 1 al 6. Reemplazo por primera vez; siga los pasos 3 al 6.

- 1) Desconecte el suministro eléctrico general, y luego desconecte el triturador del desagüe del fregadero. Coloque el destornillador en el orificio del desagüe de lavavajillas en un ángulo como se muestra.
- 2) Golpee ligeramente el tope del destornillador con un martillo hasta que el tapón moldeado se salga. Retire el tapón suelto del triturador. Vuelva a conectar el triturador al fregadero y al desagüe.
- 3) Retire la abrazadera o conexiones del extremo de la manguera de desagüe de lavavajillas.
- 4) Determine el diámetro externo de la línea de desagüe de lavavajillas y corte el adaptador de goma al tamaño apropiado.
- 5) Desplace el extremo largo del adaptador sobre el tubo de entrada del triturador. Fijelo con una abrazadera de tamaño apropiado.
- 6) Deslice la abrazadera que le queda sobre la manguera de desagüe de lavavajillas colocándola a dos o tres pulgadas del extremo de la manguera.



Made in China

AnswerLine®

1.800.558.5700
www.insinkerator.com
1.800.561.1700
www.insinkerator.ca

P/N 6427B Rev C



The Emerson logo is a trademark and service mark of Emerson Electric Co. InSinkErator may make improvements and/or changes in the specifications at any time, in its sole discretion, without notice or obligation and further reserves the right to change or discontinue models. ©2018 InSinkErator, InSinkErator® is a business unit of Emerson Electric Co. All Rights Reserved. Le logo d'Emerson est une marque de commerce et de service d'Emerson Electric Co. InSinkErator peut améliorer ou modifier les spécifications de ses produits en tout temps, à sa seule discrétion, sans préavis ou obligation de sa part et se réserve le droit de changer ou d'abandonner des modèles. ©2018 InSinkErator, InSinkErator® est une entité commerciale d'Emerson Electric Co. Tous droits réservés. El logotipo Emerson es una marca registrada y una marca de servicio de Emerson Electric Co. InSinkErator® podrá hacer mejoras y/o cambios en las especificaciones en cualquier momento, a su discreción exclusiva, sin aviso ni obligación, y se reserve adicionalmente el derecho a cambiar o discontinuar los modelos. ©2018 InSinkErator, InSinkErator® es una unidad comercial de Emerson Electric Co. Todos los derechos reservados.

Made in China

AnswerLine®

1.800.558.5700
www.insinkerator.com
1.800.561.1700
www.insinkerator.ca

P/N 6427B Rev C



The Emerson logo is a trademark and service mark of Emerson Electric Co. InSinkErator may make improvements and/or changes in the specifications at any time, in its sole discretion, without notice or obligation and further reserves the right to change or discontinue models. ©2018 InSinkErator, InSinkErator® is a business unit of Emerson Electric Co. All Rights Reserved. Le logo d'Emerson est une marque de commerce et de service d'Emerson Electric Co. InSinkErator peut améliorer ou modifier les spécifications de ses produits en tout temps, à sa seule discrétion, sans préavis ou obligation de sa part et se réserve le droit de changer ou d'abandonner des modèles. ©2018 InSinkErator, InSinkErator® est une entité commerciale d'Emerson Electric Co. Tous droits réservés. El logotipo Emerson es una marca registrada y una marca de servicio de Emerson Electric Co. InSinkErator® podrá hacer mejoras y/o cambios en las especificaciones en cualquier momento, a su discreción exclusiva, sin aviso ni obligación, y se reserve adicionalmente el derecho a cambiar o discontinuar los modelos. ©2018 InSinkErator, InSinkErator® es una unidad comercial de Emerson Electric Co. Todos los derechos reservados.